

Maana dənê Aba cəmê Mārī buw gə  
 Jonas  
 duwa  
 Maktubu də ka dware

Jonas i aba cəmê Mārī buw. Me dusu wun ya dənê Mārī duwa de bêdê! Managə Mārī wayəw ba anju ba hana waynagə nare nê ciri də Ninibêlê gwale mwom da, anji wa da. Me wa dara na mo? Jonas i gun gə İsrayel me nare nê Ninibê i woni marande day. Anji ur dara Mārī ba alnagə wamani me kalna dusu həlalna dədəgəlê bêdê.

Ta də me, anji nagə managə bərwa gə gecheyê dara hara nəm bam hêñ gə Ninibê. (Dara naga gə gangər gə kuray gə gecheyê da, nare nê wala gə ta də lê di pəl bərwa gə geche gə neyem laya nare nañ me mani day nê kenge nañ me ca.) Me Mārī kal Jonas neyem wa da bêdê. 'Yañalê da anji yə gwale gənê Mārī duwa me ha ala berni. Nare nê Ninibê co dərêgə Mārī dəwê me Mārī algə wamani bêdê me. Mwom da, Jonas dusu meyendə Mārī dəwê.

Maana dənê Jonas duwa da gəİndə dara cende dənê Mārī duwa da 'yeñ gə nare nê İsrayel mərə bêdê. Anji ur i nare pad. I ib dara kala dusu həlala managə nare nê cwara i gədawê me cow acña day taragə di.

Gwale gə managə magtubu dware-lê

Jonas gəñ Mārī buw bam (1)

Jonas amsə Mārī managə doche nudêwê (2)

Jonas al Mārī buw managə Ninibê (3)

Jonas dusu so me Mārī ərīnu (4)

*Jonas gəŋ Mārī buw bam*

<sup>1</sup> Wala mən, Aba dama gə dərêw bəriŋ 'ogə Jonas gənê Amitay gorəndəw me wayəw ba da: <sup>2</sup> «So daa, ha managə Ninibə də i ciri də geche, me soy berni-yê dədə dara na gwale ilê dədəgəlê dara acna day di swa bəra yala 'yon daa.» <sup>3</sup> Ərə Jonas di so wa dara ba ha managə ciri də Tarsislê, bam hêŋ gə Aba dama gə dərêw bəriŋ di. Anji gər managə ciri də Japa də i kuray gə geche bəwê, me 'yo bərwa gə geche gə ilê hara managə Tarsis di. Anji 'yogə kili duwa me nagə gə nare di dara hara Tarsis, bam hêŋ gə Aba dama gə dərêw bəriŋ di.

<sup>4</sup> Me Aba dama gə dərêw bəriŋ di ku gale gə geche managə kuray gə geche dalawê, me gale gə geche di biyara me nimi gəgədê bərwa gə geche me ur ba agədə bam. <sup>5</sup> Nare nê woni 'waya bərwa gə geche laŋa algə. Wi kaw amsə dwama duwa, dwama duwa, me cendi lay hudər gə bərwa dalawê jêrbə managə kuray-yê dara bərwa ba hêbalna da. Mana gə ta də lê da, Jonas chə duwa ya 'ya bərwa dalawê ilag i nuni nê geche bərwa dalawê cog. <sup>6</sup> Mwom da, geche gə managə bərwa dalawê chidə səwê ib me nuw daa me wayəw ba da: «Dara na me mê i nuni mo? So daa, amsə dwama dəma, cəna ga dwama gə ta di ha yara nageni ənda ga dê marang bədə som.»

<sup>7</sup> Cendi wayjibə gwale bulədayê ba da: «Hane kunəndə dure bədə, dara dê yarandə i wi me harandə gə wamani də mo.» Cendi ku dure bədə di, me dure bədə di yə i Jonas. <sup>8</sup> Mwom da, cendi wayəw da: «Biyənin i wi me haranin gə wamani gə ta di mo? Giyə dəma da i na mo? Me mê swa i woy mo? Ciri dəma i woy mo? Me gənəm i gun gə woy mo?» <sup>9</sup> Anji cogə lê diyê ba da:

«Nê i Hebêrê\* me nê alêw i Aba dama gê dêrêw bêrîñ hworêmbê, Mârî gê daa gê aba asa kuray me sêna me ca.» <sup>10</sup> Anji waygê ba wada yala budê bam hêñ gê Aba dama gê dêrêw bêrîñ. I yandê me nare nê ta di, laña gê geche algê me wayêw ba da: «Dara na me mê al yandê mo?» <sup>11</sup> Mwom da, gale gê geche di ilê gêgêdê nîmî dêlê com com. Cendi urêw: «Nê alnamnin man me kuray di ga dêbê nê m dodê darandê mo?» <sup>12</sup> Anji cogê lê diyê ba da: «Unên alnan kuray gê geche di dalawê me kuray di ha dêbê ganang dodê dara nê 'ocñ com i dara êndi me gale gê ta di biyara hara 'ywang nê m.»

<sup>13</sup> Me nare nê ta di 'woy bêrwa gê geche di dara 'ywa gê sêna me cendi neyem bêdê dara na gale gê geche di ilê gêgêdê nîmî di lê com com. <sup>14</sup> Êrê cendi soy 'ogê Aba dama gê dêrêw bêrîñ di me wayêw ba da: «Aba dama gê dêrê m bêrîñ, abe gê ta di alnin mani mên bêdê me nê hanin alaw i kuray-yê. I mani nê êjê m gê Mârî me mê êrmêgê di. Yandê da, nê amsêmnin dê, kal nê marnin bam dara dêw duwa bêdê. Me bonin bare duwa dêdêninê bêdê me ca.» <sup>15</sup> Cwor cendi u Jonas me alêw kuray gê geche dalawê. Me gale gê geche gêgêdê duwa gê nîmî di dêbê dodê. <sup>16</sup> Nare nê ta di, laña gê geche gênê Aba dama gê dêrêw bêrîñ duwa di algê. Cendi alêw sarga me sêrgê sêdêgê dfañ bagê ha alaw i mani sêñ.

## 2

*Amsa gênê* Jonas duwa managê doche nudêwê

<sup>1</sup> Managê cendi u Jonas asêw kuray-yê mwom da, Aba dama gê dêrêw bêrîñ giyê doche gê geche gêra chê

\* <sup>1:9</sup> 1.9 Hebêrê Nare nê gê 'ogêgê Hebêrê i Abraham mwagraw, me gê 'ogêgê Israyel me Juwib me ca.

Jonas bam ilag. Me Jonas dam managə doche nudêwê al hêrmê subu me changa subu me ca. <sup>2</sup> Jonas di managə doche nudêwê me amsə Mārī duwa, gaba dama gə dərêw bəriṅ, ba da:

<sup>3</sup> «Managə wamani ni gə gecheyê da,  
nê soy 'ogəm i əjəm gaba dama gə dərêw bəriṅ di,  
me mê dwoyənîê diyê.

Managə nê dam nare nê mare dundêrgə dwaragəlê da,  
nê soy 'ogəm dara ba mê wanan da,  
me mê doy marjan me mê wanan.

<sup>4</sup> Pii, mê alən managə kuray gə geche don duwa lê.  
I əjəm me mê al nimi wan dən bam, me ku day ilê gwaba nəm dənê.

<sup>5</sup> I dara ta də me nê way nəm ba nê 'yorêr i bam hêṅ managə sêmê.  
Me nê ur ba nê cwor yêr kulə dəma gə mê dam lê di.

<sup>6</sup> Nimi yən bêruniyê gəlêj,  
me i dara nimi di đungə day me nê hoy nəm bêdê.  
Bwogəre legêrêr dənê.

<sup>7</sup> Nê chə bəra ya bəlê kuṛa gəndədə dodê kuray dwon duwa lê ba.

Munu buw đesêr daa dənê gə dərêw bəriṅ.  
Me mê 'won daa bəra managə bəngə,  
əjəm gə Mārī ni gaba dama gə dərêw bəriṅ.

<sup>8</sup> Managə dundən gandə bam sənê da,  
nê ərəm əjəm gə Aba dama gə dərêw bəriṅ dəmê.  
Amsa ni di ya bəra əndara sumê daa,  
managə kulə dəma gə mê dam lê di.

<sup>9</sup> Woni dama dara buraga gə domde nê i mani nê pəgêṅ da,

cendi cow Mārī gə daa gə aba urêgə di taragə.

<sup>10</sup> Me ni da, nê ha bwam i jilay alam gə sarga me nê ha alam i doche me ca.

Me nê ha alam i mani nê nê u bən waygə di.

Bəlê da, i Aba dama gə dərêw bəriņ duwa.»

<sup>11</sup> Ərə Aba dama gə dərêw bəriņ wayəw doche me doche di ha hurê Jonas asaw daa wayniyê.

### 3

#### *Jonas al Mārī buw managə* Ninibə

<sup>1</sup> Ərə Aba dama gə dərêw bəriņ 'ogə Jonas wayəw gwale gaba dii sər-ê ba da: <sup>2</sup> «So daa, ha managə Ninibə də i ciri də geche me mê soygə nare dəra berni gwale gənê wayəm di.» <sup>3</sup> Mwom da, Jonas so daa ha managə Ninibə ya Aba dama gə dərêw bəriņ ba wayəw nəm de. Ninibə da, i ciri də geche Mārī dərêwê, də ur i wala subu haralê gə gədam do me mê cilangədə səņ. <sup>4</sup> Jonas diy gəniņ wala gə mənne ilê hara managə ciri də gecheyê. Anji soy berni, way da: «Wor wala gəniņ wodə da, Ninibə ha meyandara i bam.»

<sup>5</sup> Mwom da, nare nê Ninibə kal dusərêgə Mārī dəwê. Cendi soy berni ba gə əm sədêgə mani nê wamalê bam me ba gə hurbê barge gə năgəni gə sogəme sədêgəlê, so managə nare nê halbeyê bəra hara dine nê 'yəngêba.

<sup>6</sup> Mana gə ta də lê da, nō di əndər dole gə geche gə Ninibə sumuwê. Anji so daa managə pogə duwalê, nêrə barge duwa gə dwārī di bam, hurbê barge gə năgəni gə sogəme di səwê me dam nəm managə dəbriņê. <sup>7</sup> Managə ta də lê di, anji way bagə soynagə nare nê Ninibə berni: «Dole gə geche me nare duwa nê gechide me u bədêgə: Kal nare me mani nê paga nê labje

me bage me wamna mani bêdê, chimi bêdê me chana nimi bêdê me ca. <sup>8</sup> Kal nare hurbêna barge gə năgəni sêdêgêlê me magêdênagə mani nê paga sêdêgêlê me ca, me bwanaw Mārī gura nan me wi kaw cwarna êrmêne managə mani duwa nê acne nê algə dêdêgêlê me gêlê gə dərīn gə cendi gəlgə kwandagə di me ca. <sup>9</sup> Dê 'wacnang bêdê sən ga Mārī ha cwara êrmê me ha cwara ala ganandə dusi də ure đang, dara ga dê marang nəm bêdê mo.»

<sup>10</sup> Mārī yêr dara mani day nê cendi ilê alagêlê di, me cwara yala êrəm mani day nê ala nê acne di dêdêgêlê. Mwom da, Mārī yala êrəm targīn dara wamani gə anji de ur ba algə di me, anji aləw bêdê đəm.

## 4

### *Jonas dusu so me Mārī êrīnu*

<sup>1</sup> Managə Jonas yêr mani nê ta di, 'yoləw bêdê bərīn. Mwom da dusu meyendə bam. <sup>2</sup> Anji amsə Aba dama gə dərêw bərīn me wayəw ba da: «Ay, Aba dama gə dərêm bərīn, tadə me i mani nê nê wayagə managə nê wara nəm sənə niyê sən di. Nê 'ocn com mê i Mārī gə aba ala dwani me mê i aba yara nare năgəni day me ca. Əjəm da, dusəm so kalang bêdê. Mê i gun gə dusəm ladə gə dərên bərīn. Mê êrəm de ba mê al wamani me mê al bêdê. I ta di me, nê êrəm ba nê wa ha nəm Tarsis di. <sup>3</sup> Caga da, Aba dama gə dərêm bərīn, u hwaya ni! Made da, nê urdə đoy dama gə dərīnalê bam.» <sup>4</sup> Aba dama gə dərêw bərīn cwowê diyê ba da: «Dusəm so tadə da, mê al ladə mo?»

<sup>5</sup> Êrə Jonas dəm ha dama Ninibə tuldə də jomniyê me đangərə kundi me dam dun duwa-lê dara ba yêrgə mani nê ba haralê managə ciri-yê di. <sup>6</sup> Aba dama gə dərêw

bəriṅ gə Mārī asə pəngê Jonas dəwê aləw gə dun dara ba həlaləw gə dusu. Mwom da, Jonas al sii 'ywala gə geche dara pəngê də ta di. <sup>7</sup> Me sanga gə jomni corêrê da, Mārī giyê gə dan gəra wom pəngê sabradə bam, me pəngê di woy bam. <sup>8</sup> Managə dawa ba də gandə daa mwom da, Mārī giyê gale gə ure swa tulin də jomniyê me dawa a Jonas dəwê me səw mar bam ledede. Yande da, anji ur i made me wayəw Mārī ba da: «Made da biya dəoy dama gə dəriṅalê bam.» <sup>9</sup> Mārī wayəw Jonas: «Dusəm so dara pəngê də ta di da, mê al ladə mo?» Anji cow lê diyê ba da: «êw, dusən so ta di, nê al ladəle, i bəraa nê ur gə made.»

<sup>10</sup> Me Aba dama gə dərêw bəriṅ wayəw ba da: «Pəngê də idə dun də ta di, jor gə changa mən me woy sanga gə changa me ca. Əjəm, mê al giyê dəra mən tenene bêdê kaw, dərêw 'yəngəm daradə. <sup>11</sup> Ərə əndi da, mê ur dara dərên ba 'yəngənani Ninibə dədə bêdê mo? Ninibə i ciri də geche də nare dəra dəoy dubu aru gə gəniṅ sər bam, nê 'ocṅ anjara gə mani nê lade me nê acne me bêdê, me mwagne gəğə day me ca, da dərên 'yəngənani dədəgələ bêdê mo?»

Magtubu dənê Mǎĩ

Somrai: Magtubu dənê Mǎĩ (New Testament+)

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Somrai)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 12 Feb 2021 from source files dated 12 Feb 2021

709a9ed4-78c1-5393-bf98-819ac0f1bbbc